

**Pytania i odpowiedzi do postępowania / Inquiries and responses to the tender
P-19-4-PO.3 nadzór nad realizacją Projektu P-19-4-PO.2 dotyczącego rozbudowy, nadbudowy i przebudowy
części socjalno-biurowej budynku warsztatu w DCT Gdańsk /**

Supervision over executing the Project P-19-4-PO.2 concerning expansion, superstructure and reconstruction of the social and office part of the workshop building at DCT Gdańsk

L.p./ No	Pytanie	Inquiry	Odpowiedź	Response
1	Czy Zamawiający wyrazi zgodę na wniesienie w dniu zawarcia umowy zabezpieczenia należytego wykonania umowy w formie pieniężnej stanowiącej 30% kwoty zabezpieczenia należytego wykonania umowy i potrącanie pozostałej kwoty (tj. 70%) z należności za częściowo wykonane usługi. Przy czym, wniesienie pełnej wartości zabezpieczenia nastąpi nie później, niż do połowy okresu, na który została zawarta umowa.	Will the Employer agree to provide a performance bond in cash on the date of conclusion of the contract, constituting 30% of the amount of the performance bond and deducting the remaining amount (i.e. 70%) from payments for partially performed services. However, the full value of the security will be provided no later than halfway through the period for which the contract was concluded.	Zamawiający nie wyraża zgody. Dopuszcza się wniesienie zabezpieczenia należytego wykonania umowy w formie pieniężnej w całości wymaganej kwoty. W takim przypadku wprowadzone zostaną stosowne zmiany w zapisach Umowy.	The Employer does not agree. It is allowed to provide the performance bond in cash in the full amount required. In this case, appropriate changes will be made to the provisions of the Agreement.
2	Jednocześnie prosimy o podanie wysokości wymaganego ZNWU.	Please provide the amount of the required security for the proper performance of the contract.	10%	10%
3	Zwracamy się z pytaniem czy w zakresie wymogów Zamawiającego w ramach wskazanego przetargu jednoznacznie nie przewiduje się zadania doprojektowania.	We would like to ask you whether within the Employer Requirements in the tender, the designing task is clearly not envisaged.	W zakresie zgodnie z zapisami umowy jest nadzór nad doprojektowaniem rozumiany jako sprawdzanie prawidłowości dokumentacji projektowej opracowywanej przez WYKONAWCĘ robót (w tym projektów budowlanych, wykonawczych, projektów organizacji ruchu oraz innych wymaganych opracowań technicznych) co do zakresu, wymagań, kompletności oraz prawidłowości zastosowanych rozwiązań oraz opiniowanie lub wnoszenie uwag i zastrzeżeń poprzez sporządzanie pisemnych opinii w zakresie ich prawidłowości i kompletności.	In accordance with the provisions of the contract, supervision over design is understood as checking the correctness of the design documentation prepared by the CONTRACTOR of the works (including construction and detailed designs, traffic organization designs and other required technical studies) as to the scope, requirements, completeness and correctness of the solutions used, and issuing opinions or submitting comments and objections by drawing up written opinions as to their correctness and completeness.
4	Proszę o udostępnienie w formie edytowalnej formularzy : 1. Lista sprawdzająca P-19-4-PO.3 2. Formularz Kontaktowy P-19-4-PO.3 3. Formularz ofertowy P-19-4-PO.3 4. Oświadczenie o braku podstaw do wykluczenia P-19-4-PO.3 5. Oświadczenie o sytuacji finansowej P-19-4-PO.3 6. Oświadczenie o posiadanej wiedzy i doświadczeniu oraz o dysponowaniu osobami zdolnymi do zrealizowania Zamówienia P-19-4-PO.3	Please provide editable forms: 1. Checklist P-19-4-PO.3 2. Contact Form P-19-4-PO.3 3. Offer form P-19-4-PO.3 4. Declaration that there are no grounds for excluding P-19-4-PO.3 5. Declaration on the financial situation P-19-4-PO.3 6. Declaration of knowledge and experience as well as the availability of persons capable of carrying out the Order P-19-4-PO. 3	Zamawiający udostępnia wnioskowane formularze w wersji edytowalnej.	The Employer provides the requested forms in an editable version.